

観察実習用 チェックシート

(氏名)

日 時	年	月	時 分	～	時 分
場 所					

		チェック項目	通訳記録	気付いた事
点 検 事 項	事前（前日まで）	内容		
		依頼者と派遣センターとの確認事項		
		手話通訳対象者		
		派遣通訳者名		
		手話通訳内容		
		通訳内容の準備		
	当日・通訳開始前	当日、現場で再確認が必要なこと		
		事前資料の学習		
		通訳者間の打ち合わせ		
		主催者に対して		
		主催者への挨拶 ろうあ者、通訳者への配慮の依頼		
		当日資料の入手 当日の流れ、内容の確認		
		その他		
		通訳の条件整備		
		ろうあ者との打ち合わせ		
		通訳者間の打ち合わせ		
		手話通訳位置の確認		
		その他		
	通訳現場	手話通訳位置		
		交代のタイミング		
		手話通訳の正しさ（正確さ）		
		手話通訳の見やすさ		
		手話通訳表現上の工夫		
		ろう者と他の参加者との関係		
	事後	主催者・ろう者に対して		
		通訳者間のまとめ(反省)		